

1906-11-12

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

Emil Hannover

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Datering i brev.

Arkivplacering:

Den Hirschsprungske Samling

TRANSSKRIFTION

Rosenvænget 12-11-1906

Kjære Hr Hannover!

Da jeg endnu ikke har hørt fra Hr Hirschsprung, beder jeg Dem meddele ham, at jeg venter hans svar med utålmodighed, da jeg ikke vil love at stå ved mit tilbud længere end til den 10de dcbr, med mindre jeg får svar inden den tid, at han er gået ind derpå. Jeg kan ikke lade mig binde, uden at have sikkerhed for, at han også er bunden; og jeg finder hans tavshed mærkelig. Samtidig ønsker jeg, at De præciserer mine betingelser, at pengene udbetales mig til 1ste april*), hvor sagen går i orden, dvs. at han vil have mine ting og har sin bygning*) sikkert inden den tid. Disse*) betingelser holder jeg bestemt på.

Jeg skal sige Dem, jeg har fremdeles en anden køber, som sikkert vil give mig mere for sagerne. Endelig må jeg også have rede på sagen for Denekens skyld, at jeg kan vide hvorledes jeg står i forholdet til ham. Deres forbundne
Joakim Skovgaard

[2]

E.s. Jeg ved jo rigtignok ikke hvor langt borte Hr. Hirschsprung er, så det kan jo være jeg er for utålmodig, så hvis De mener jeg bør vente lidt endnu, kan jeg jo gjøre det, men jeg syntes De burde vide mine tanker, og jeg beder Dem hjælpe mig i denne sag, at få den ordnet, enten det så bliver til den ene eller den anden side, så snart det lader sig gjøre.

den 13de. Ikke sandt? Når jeg tilbyder, så skal Hr Hirschsprung enten modtage eller afslå, hvis han ikke gjør det indenfor en rimelig frist, så tager jeg mit tilbud tilbage. Det var ikke min

mening med tilbudet, at H. skulde kunne
rende med det og mig i lommen til foråret
uden at svare.

[med blyant i Hannovers hånd:]

Hirschsprungs Erklæring
kommen i gaar, sendt i Dag

13/11 -06

[på bagsiden af brevet med blyant i Hannovers hånd:] Skovgaard

Rosenørnvej 12-11-1966

Kjære Hr. Hammer!

Da jeg endnu ikke har hørt fra
Hr. Hirschsprung, beder jeg Dem med-
dele ham, at jeg venter hans svar med
utilæmmodighed, da jeg ikke vil love
at stå ved mit tilbud længere end til
den 10de Decr, med mindre jeg får svar
inden den tid, at han er gået ind derpå.

Jeg kan ikke lade mig binde, uden at
have sikkerhed for, at han og sin
Bunden; og jeg finder hans taushed
mest ~~selv~~.

Samtidig ønsker jeg, at de præssorer
min betingelse, at pengene udbetales mig
til 1^{te} April, hvis sagen går i orden, dvs.
at han vil have minst ting og har sin be-
ning^x svaret inden den tid. Disse betingelser
holder jeg bestemt på.

Jeg skal sige Dem, jeg har fremskilet en
anden Køber, som vi helst vil give mig
mere for sagen. Endelig må jeg dog have
rede på sagen for Jernstens Skulpt, at jeg
kan yde hvorledes jeg står i forholdet
til ham. Deres forlængede
Jonstein Rosgaard

28. J'ved p' nstjæpnet ikke hvor langt borte
Mr. Henschpung er, so det kan j' være j'ger
for utdalen b'yd, so hæs de mener j' for ordene
Løst indem, kan j' j'gjør det, men j' syntes
de burde orde mind tænker, og j' beder alle
hjælpe mig i denne sag, at j' den ordret, enten
det de bliver til den ene eller den anden side,
so snart det lade sig gjøre.

den 13de. Ikke snart? Når j' tilbyder, så skal
Mr. Henschpung enten modtage eller afslå, hæs
kan j'ke gjør det inden for en rimelig frist, so
tager j' mit tilbud tillige. Det var j'ke min
mening med tilbudet, at H. skulle kunne
renke med det og uigi kommen til foråret
uden at være.

Menschpung's Arkiv
Kommunens arkiv i den 1. byg

13
11.06